



Pieza del mes de septiembre de 2014

PEDRO DE VILAFRANCA Y MALAGÓN (1615-1684)
Un grabador del rey al servicio de las Órdenes Militares.

(Versión completa)

Las Órdenes Militares emprendieron entre 1655 y 1669 una política de edición de sus Reglas donde el grabado calcográfico alcanzó sus mayores niveles de calidad. Para ello recurrieron a Pedro Villafranca y Malagón, un artista formado con el pintor Vicente Carducho y el grabador flamenco asentado en la corte española, Pierre Peret, “grabador de cámara” de Felipe II, con quien acabaría emparentando. Nacido hacia 1615 en Almagro, Villafranca, autor de la primera “cartilla de dibujo español”, debió su fama a su maestría en el arte calcográfico, llegando a ser el grabador español de más calidad y el de mayor producción del siglo XVII. Según MacDonal están documentados casi 300 grabados.

Cuando el Consejo de Órdenes abordó la edición de la Regla de la Orden de Santiago en 1655, Pedro de Villafranca ya era un artista consolidado. Nombrado “grabador del cámara del rey” un año antes, se hallaba inmerso en la realización de los grabados del monasterio del Escorial que se publicarían al poco tiempo. Le seguirán las Definiciones de la Orden de Calatrava en 1662, y las de la Orden de Alcántara en 1663. En 1669 será el Consejo de Aragón quien acuda a él para ilustrar la edición de la *Montesa ilustrada* de Samper.

Con esta política editorial las Órdenes Militares sirvieron de instrumento de propaganda de la Monarquía hispánica. Los grabados de Villafranca ayudaron a la difusión de la imagen regia del monarca como “Administrador perpetuo” de las Órdenes Militares, recurriendo a la iconografía fijada por pintores de la corte como Velázquez, mientras que con la imagen de la Inmaculada, apoyaron uno de los pilares de la política de Felipe IV en favor del dogma de la Inmaculada Concepción.

Lo que constituye una rareza artística es que se conserven cuatro matrices de estos grabados de Villafranca en perfecto estado, sin rayar o “cancelar”: la *Inmaculada* de la edición de la Regla de la Orden de Santiago, el *frontispicio* de las Definiciones de la Orden de Calatrava y, de forma destacada, los *retratos de Felipe IV* de las Definiciones de Calatrava y de Alcántara. El Consejo de Órdenes mantuvo esta práctica en el siglo XVIII, motivo por el que se conservan también las planchas de los mapas del territorio



de las Órdenes, de Tomás López, y un retrato de Carlos Antonio, Príncipe de Asturias, de Jerónimo Antonio Gil. La información de estas planchas está disponible en PARES [<http://pares.mcu.es/>]

La plancha más antigua es la Inmaculada Concepción, con la leyenda “Spes Nostra”¹, utilizada en la edición de la *Regla de la Orden de Santiago* de Ruiz de Vergara de 1655. Esta imagen es la plasmación del apoyo de las Órdenes a la política de la Monarquía española, en el momento en que Felipe IV refuerza las gestiones diplomáticas ante el nuevo Papa, Alejandro VII, para que se definiese como dogma la Inmaculada Concepción. De la primera edición de 1655, se conserva en el Archivo Histórico Nacional² un ejemplar procedente del archivo de Uclés (caxon 6, num. 33), con anotaciones marginales manuscritas muy críticas contra el autor, Francisco de Vergara Álava, del propio Consejo de Órdenes³. Carece de los grabados de Felipe IV y la Inmaculada, que han sido recortados.

Esta obra tuvo varias reimpressiones, como la efectuada en la Imprenta Real, por Joseph Rodríguez en 1702, en la que se utilizaron planchas diferentes a la primera edición, a excepción de la de Santiago Matamoros. Para la Inmaculada no se utilizó esta matriz del Consejo de Órdenes, sino una posterior del propio Pedro de Villafranca, que se hallaba en la Imprenta Real. De esta reimpresión de 1702, se conserva el ejemplar de la biblioteca de Uclés⁴, con el ex libris de Francisco Coloma Pujades, de la casa de Elda⁵, y una anotación: “De la almoneda del S. Morillo en 1832”. En 1752, el impresor Joseph de Orga hizo una reimpresión más cuidada, para las comendadoras de Santiago el Mayor de Madrid⁶, en la que se utilizaron las planchas de 1702, pero sustituyendo el retrato regio por el de Fernando VI, obra de Tomás Francisco Prieto (1716-1782), grabador y medallista real.

En la década de los sesenta, las Órdenes de Calatrava y Alcántara, editaron sus Definiciones, recurriendo también a Villafranca, de las que se conservan tres matrices.

¹ Inmaculada Concepción, con la leyenda “Spes Nostra”. Orla de frutos y cuatro ángeles en los ángulos. Firmado: "Petrus Villafranca sculptor regis faciebat Matriti 1655". Plancha de cobre. Talla dulce: aguafuerte y buril. 285x185 mm. (OBJETOS,N.15)

² RUIZ DE VERGARA, Francisco, *Regla y establecimientos nuevos de la orden y cavallería del gloriosso Apóstol Santiago*, Madrid: en casa de Domingo García Morrás, 1655 (BIBLIOTECA, 2103)

³ “Pruebas para la concesión del título de caballero de la Orden de Santiago de Francisco de Vergara y Álava”, 1651 (OM-CABALLEROS_SANTIAGO,Exp.8829)

⁴ BIBLIOTECA, 2384.

⁵ Identificado por Valentín Moreno Gallego

⁶ RUIZ DE VERGARA, Francisco, *Regla y establecimientos nuevos de la orden y cavallería del gloriosso Apóstol Santiago*, Madrid : en la Imprenta de Mercurio, por Joseph Orga, impresor, MDCCLII (BIBLIOTECA, 3650).

A las *Diffiniciones de Calatrava*, de 1660, corresponden dos matrices. El retrato de Felipe IV⁷, en el que se marca distancia con la iconografía utilizada en la Regla de Santiago, recurriendo a los últimos retratos de Felipe IV realizados por Velázquez, especialmente al de la National Gallery, y el frontispicio de la obra⁸. Ambos grabados se publicaron en 1661, en las *Diffiniciones de Calatrava* impresas por Diego Díaz de la Carrera⁹. En 1748 se publicó una reimpresión, en la imprenta del Mercurio¹⁰, en la que, al retrato de Felipe IV, se añadió el de Fernando VI, la misma plancha de Tomás Francisco Prieto que se utilizó en la reimpresión de la Regla de Santiago de ese mismo año.

La última plancha es el retrato de Felipe IV, para la Orden de Alcántara¹¹, que sigue el mismo esquema del retrato velazqueño de Calatrava, coronado el cípeo por la imagen de la Inmaculada, con una ornamentación más contenida. Esta imagen fue publicada en edición de las *Diffiniciones de Alcántara* impresas por Diego Díaz de la Carrera en 1663¹².

Bibliografía: BOUZA, Fernando, "The Majesty of Philip IV: between painted and storied", en *Diego Velázquez: the early court portraits, en The Prado at the Meadows*, vol. III, Dallas, Meadows Museum, Southern Methodist University, 2012, pp. 37-50.- McDONALD, Marc, *Studies in print Collecting and Printmaking in Madrid 1584-1684*,

⁷ Retrato de Felipe IV, "Quintus Ordinis Calatraevae perpetuus/administra/tor". En el pedestal: águila y león flanqueando el escudo real con la corona y Toisón. Firmado: "Petrus Villafranca Malagon sculptor regius delineavit et sculpsit anno 1660". Plancha de cobre. Talla dulce: aguafuerte y buril. 270 x175mm. (OBJETOS,N.14)

⁸ Frontispicio, con la leyenda "Diffiniciones/de la Orden y Cavallería/de Calatrava/conforme al capítulo/General/celebrado en Madrid/año de MDCLII", rodeada por las figuras de un guerrero y un caballero de Calatrava en los márgenes laterales y la cruz de Calatrava y las figuras de San Benito y San Bernardo en la franja superior. En el basamento, tres medallones con los bustos de Carlos V y Fernando V flanqueando al papa Alejandro III. Firmado: "Petrus Villafranca Malagon sculptor regius Alcobrice in Calatrauensi prouincia natus sculpsit Matriti 1660". Plancha de cobre. Talla dulce: aguafuerte y buril. 270 x175mm. (OBJETOS,N.12)

⁹ "Diffiniciones de la Orden y Cavalleria de Calatrava conforme al Capitulo General celebrado en Madrid año de MDCLII".- En Madrid : por Diego Díaz de la Carrera, 1661 (BIBLIOTECA, 2745)

¹⁰ "Difiniciones de la orden, y Cavalleria de Calatrava conforme al Capitulo General celebrado de Madrid año de MDCLII. Segunda impression hecha de orden de Su Magestad".- En Madrid : en la imprenta del Mercurio, 1748 (BIBLIOTECA, 3558).

¹¹ Matriz de un grabado de Pedro de Villafranca Malagón, con el retrato de Felipe IV, para las "Diffiniciones de la Orden y Cavalleria de Alcántara". 1662. Busto del rey en un cípeo con la leyenda: "Philippus IV, magnus hispaniarum et novi orvis rex", bajo la imagen de la Inmaculada Concepción, con las figuras de San Benito y San Bernardo en los laterales, y escenas bélicas en el basamento. Firmado: "Petrus Villafranca scultor regis sculpsit Matriti. Anno 1662". Plancha de cobre. Talla dulce: aguafuerte y buril. 280 x 190 mm. (OBJETOS,N.13)

¹² "Difiniciones de la Orden y Cavalleria de Alcántara, con la historia y origen de ella". - En Madrid : por Diego Díaz de la Carrera, 1663. (BIBLIOTECA, 2655, 2455 bis, 2455 y 2456). Los dos últimos llevan el sello de la Biblioteca de Uclés



and the contribution of Pedro de Villafranca y Malagón, University of Melbourne, Department of Fine Arts, 1997 [Tesis doctoral].- McDONALD, Marc, “Pedro Perret and Pedro Villafranca y Malagón, printmakers to the Spanish Apsburgs”, Melbourne Art Journal, 4 (2000), pp. 37-51.- McDONALD, Marc, “Estampas, artistas y gabinetes. Breve historia del grabado. Retrato de Felipe IV (1657) de Pedro de Villafranca”, *Revista de la Fundación Juan March*, 421 (2013), pp. 2-8.- DIEGO Velázquez: *The Early Court Portraits: September 16, 2012-January 13, 2013*, Meadows Museum, Southern Methodist University, Dallas: Meadows Museum, Southern Methodist University; Madrid: Museo Nacional del Prado, 2012.- MATILLA, José Manuel, «Aprender a dibujar sin maestro. Las cartillas de dibujo en la España del siglo XVII: el caso de Pedro de Villafranca», en *Sacar de la sombra lumbre. La teoría de la pintura en el Siglo de Oro (1560-1724)*, José Riello, ed., Madrid, Museo Nacional del Prado-Abada Editores, 2012, pp. 135-148.- BARRIO MOYA, José Luis, “Pedro de Villafranca y Malagón, pintor y grabador manchego del siglo XVII”, *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 13 (1982), pp. 107-122.- BARRIO MOYA, José Luis, “Nuevas noticias sobre la actividad artística de Pedro de Villafranca y Malagón,” *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 18 (1988), pp. 343-351.- HERRERA MALDONADO, Enrique, “Metáfora y alegoría en un grabado de Pedro de Villafranca y Malagón”, *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 21 (1991), pp. 341-352.- MARTÍNEZ RIPOLL, Antonio, “Control inquisitorial y figuración artística: Villafranca mejorado por Murillo”, *Cuadernos de arte e iconografía. Revista virtual de la Fundación Universitaria Española*, tomo II-4 (1989).- PASCUAL CHENEL, Álvaro, “Don Juan José de Austria sosteniendo la monarquía, de Pedro de Villafranca. Imagen del valimiento”, *Imago. Revista de Emblemática y Cultura Visual*, 3 (2011), pp. 35-50.- LÓPEZ SERRANO, Matilde, “Reflejo velazqueño en el arte del libro español”, en *Varia Velazqueña*, tomo I, Madrid, 1960, pp. 499-513.- PÁEZ RÍOS, Elena, *Repertorio de grabados españoles en la Biblioteca Nacional*, 1981-1985, tomo III, 1983, pp. 250-265.- CEAN BERMÚDEZ, J. A. *Diccionario histórico de los más ilustres profesores de las Bellas Artes en España*, Madrid, 1880, 6 vols. Tomo V, pp. 246-249.- CALVO PORTELA, Juan Isaac, “La Monarquía Hispánica, defensora de la Inmaculada Concepción, a través de algunas estampas españolas del s. XVII”, *Anales de Historia del Arte*, 23 (2013), pp. 155-165.

Texto: María Jesús Álvarez-Coca González. Archivo Histórico Nacional

**PLANCHAS DE PEDRO DE VILLAFRANCA Y MALAGÓN
EN EL AHN**

ORDEN DE SANTIAGO



Matriz de un grabado de Pedro de Villafranca Malagón, con la imagen de la Inmaculada Concepción, para la “Regla y establecimientos nuevos... de Santiago”. 1655.

Inmaculada Concepción, con la leyenda “Spes Nostra”, Orla de frutos y cuatro angelotes en los ángulos.

Firmado: "Petrus Villafranca sculptor regis faciebat Matrity 1655".

Plancha de cobre.

Talla dulce: aguafuerte y buril

285x185 mm.

Archivo Histórico Nacional.

OBJETOS,N.15

RUIZ DE VERGARA, Francisco, *Regla y establecimientos nuevos de la orden y cavallería del glorioso Apóstol Santiago*, Madrid: en casa de Domingo García Morrás, 1655.

Archivo Histórico Nacional.

BIBLIOTECA, 2103

RUIZ DE VERGARA, Francisco, *Regla y establecimientos nuevos de la orden y cavallería del glorioso Apóstol Santiago*, Madrid : en la Imprenta de Mercurio, por Joseph Orga, impressor, MDCCLII

Archivo Histórico Nacional.

BIBLIOTECA, 3650

ORDEN DE CALATRAVA

Matrices de dos grabados de Pedro de Villafranca Malagón, para las "Diffiniciones de la Orden y Cavalleria de Calatrava conforme al Capitulo General celebrado en Madrid año de MDCLII". 1660

Matriz del frontispicio, con la leyenda "Diffiniciones / de la Orden y Cavallería / de Calatrava / conforme al capítulo / General / celebrado en Madrid / año de MDCLII", rodeada por las figuras de un guerrero y un caballero de Calatrava en los márgenes laterales y la cruz de Calatrava y las figuras de San Benito y San Bernardo en la franja superior. En el basamento, tres medallones con los bustos de Carlos V y Fernando V flanqueando al papa Alejandro III.

Firmado: "Petrus Villafranca Malagon sculptor regius Alcoibrice in Calatrauensi prouincia natus sculpsit Matrity 1660".

Plancha de cobre.

Talla dulce: aguafuerte y buril

270 x175mm.

Archivo Histórico Nacional

OBJETOS,N.12

Matriz del retrato de Felipe IV, "Quintus Ordinis Calatravae perpetuus/administra/tor". En el pedestal: águila y león flanqueando el escudo real con la corona y Toisón.

Firmado: "Petrus Villafranca Malagon sculptor regius delineavit et sculpsit anno 1660".

Plancha de cobre.

Talla dulce: aguafuerte y buril



270 x175mm.
Archivo Histórico Nacional
OBJETOS,N.14

"Diffiniciones de la Orden y Cavalleria de Calatrava conforme al Capitulo General celebrado en Madrid año de MDCLII".- En Madrid : por Diego Díaz de la Carrera, 1661 "
Archivo Histórico Nacional.
BIBLIOTECA, 2745

ORDEN DE ALCÁNTARA

Matriz de un grabado de Pedro de Villafranca Malagón, con el retrato de Felipe IV, para las "Diffiniciones de la Orden y Cavalleria de Alcantara". 1662.

Busto del rey en un clípeo con la leyenda: "Philipus IV, magnus hispaniarum et novi orvis rex", bajo la imagen de la Inmaculada Concepción, con las figuras de San Benito y San Bernardo en los laterales, y escenas bélicas en el basamento.

Firmado: "Petrus Villafranca scultor regis sculpit Matrili. Anno 1662".

Plancha de cobre.

Talla dulce: aguafuerte y buril

280 x 190 mm.

Archivo Histórico Nacional

OBJETOS,N.13

"Difiniciones de la Orden y Cavalleria de Alcantara, con la historia y origen de ella". - En Madrid : por Diego Díaz de la Carrera, 1663.
Archivo Histórico Nacional.
BIBLIOTECA, 2655